

Continúa la limpieza de la tierra contaminada en el norte de Everett

El Departamento de Ecología (Ecología) está haciendo progreso en la limpieza de la tierra contaminada en el área norte de Everett. En el 2016, planeamos enfocar nuestros esfuerzos en el análisis de las propiedades residenciales dentro del área.

Antecedentes

- **1990:** Ecología descubre arsénico, plomo, cadmio, y otros metales en la tierra del área norte de Everett. Esta contaminación la dejó atrás la Fundidora de Everett, la cual operó del 1894 al 1912.
- **1999-2007:** Ecología maneja la limpieza de las áreas de mayor contaminación en las inmediaciones de la antigua fundidora.
- **2009-Presente:** Ecología recibe un pago en el litigio de bancarota de Asarco, el dueño de la fundidora, para desarrollar un plan para la limpieza de las áreas contaminadas restantes. Desde entonces, hemos estado estudiando la contaminación en el área industrial contigua al río Snohomish (Tierras Bajas) y analizando y limpiando las residencias en la zona norte de Everett (Tierras Altas).

Estamos haciendo progreso pero hay mucho más que hacer

Desde el 2011, se han analizado más de 400 propiedades y se han limpiado más de 300 propiedades residenciales.

Los fondos del proyecto son limitados

A pesar de que hemos gastado nuestros fondos de la manera más eficiente posible, se nos están acabando los fondos para trabajos en el futuro. **Nuestros fondos entran con restricciones sobre el tipo de cosas en que se pueden usar.** La mayoría de los fondos del proyecto vinieron de la resolución del litigio de bancarota de Asarco y se tienen que usar específicamente en el análisis y la limpieza de áreas residenciales y trabajo en la Tierras Bajas. Una porción menor de nuestros fondos fueron aprobados por la Legislatura del Estado de Washington para la limpieza de parques de la ciudad de Everett.

¿Qué podemos hacer con el remanente de los fondos del litigio?

- Completar la limpieza de 22 residencias que ya están en marcha
- Completar análisis limitado de áreas residenciales en el 2016 (vea la página 3)
- Completar proyectos que están en marcha en las Tierras Bajas

Estamos recaudando fondos estatales adicionales con ahinco para financiar más limpiezas residenciales y de parques. Les seguiremos informando según continuemos progresando con el proyecto.

Para más información

**¡Llame a nuestra Línea Directa!
425-446-1024**

Someta sus comentarios y preguntas en general o acerca del Area de las Tierras Bajas a:

Sandra Matthews,
Gestadora Interina del Proyecto
Teléfono: 425-649-7206
Correo electrónico:
Sandra.Matthews@ecy.wa.gov

Someta sus comentarios y preguntas acerca del Area de las Tierras Altas a:

Katie Kulha,
Gestadora de las Tierras Altas
Teléfono: 425-649-7287
Correo electrónico:
Katie.Kulha@ecy.wa.gov

Someta sus comentarios y preguntas en general a:

Beth Sosik,
Especialista del Medio Ambiente
Teléfono: 425-649-7242
Correo electrónico:
Beth.Sosik@ecy.wa.gov

¡Visite nuestro sitio web y únase a nuestro listado de correo! Sitio web de Ecología:

www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites_brochure/asarco/es_main.html

Número de Identificación de la Facilidad
#2744



Ecología ha estado trabajando en remover la tierra contaminada con arsénico en el Norte de Everett desde el 1999.

Sitio de limpieza de la Fundidora Everett

Limpieza de parques

Hay tres parques de la ciudad de Everett que están localizados dentro del Sitio de limpieza de la Fundidora Everett:

- American Legion Memorial Park
- Viola Oursler Viewpoint
- Wiggums Hollow Park

¡American Legion Memorial Park fué reabierto en abril!

Ecología completó la limpieza del American Legion Memorial Park al principio de este año. El parque está listo para eventos de verano ya que su estacionamiento, facilidades de alquiler, y el acceso al parque de pelota ¡están de vuelta a lo normal!

La ciudad de Everett está llevando a cabo trabajo adicional en el Evergreen Arboretum (Arboreto) del American Legion Memorial Park. La ciudad anticipa la reapertura del Arboreto en el verano del 2016. Para obtener actualizaciones, por favor visite el sitio web del Departamento the Parques y Recreación de la ciudad (en inglés everettwa.gov/Facilities/Facility/Details/-106).

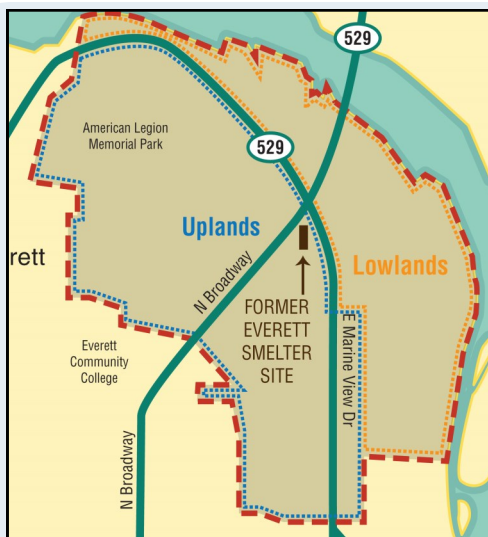
Necesitamos más fondos para continuar limpiando los parques

El Viola Oursler Viewpoint y el Wiggums Hollow Park todavía necesitan limpieza. Esperábamos empezar el trabajo en ambos parques éste verano pero tendremos que posponerlo para el futuro debido a las limitaciones de fondos.

La contaminación en Viola Oursler and Wiggums Hollow no posa ningún riesgo de salud inmediato a su familia. Sin embargo, si planea visitar cualquiera a estos parques, recuerde seguir las acciones saludables recomendadas en la página 4.



Ecología removió las tierras contaminadas del American Legion Memorial Park, las reemplazó con tierra limpia, y resembró el césped y las plantas.



Area de limpieza de la Fundidora Everett

Acerca del Sitio de limpieza de la Fundidora Everett

Para determinar el límite del Sitio de limpieza de la Fundidora Everett, Ecología utilizó datos de análisis de la tierra recopilados en estudios ambientales durante varios años. El límite final contiene el área de tierra contaminada ya conocida ó sospechosa. El tamaño total del Sitio de limpieza de la Fundidora Everett es 1.1 millas cuadradas y está dividida en dos secciones: el área residencial en las Tierras Altas y el area industrial en las Tierras Bajas.

Ecología está trabajando primero en el análisis y la limpieza de las propiedades que se encuentran más cerca de la antigua fundidora. Según aparezcan los fondos, el trabajo de limpieza continuará moviéndose más lejos de la fundidora donde la contaminación es generalmente menor.

Análisis de la contaminación en áreas residenciales

Todos los años mostramos los patios de la gente para analizar la tierra por contaminación. Estamos trabajando en analizar la mayor cantidad de casas que faltan en el área de limpieza con los fondos que quedan del litigio siempre y cuando sea posible.

Análisis en la comunidad de Baker Heights en el 2016

Este año, Ecología finalizará el análisis de la tierra en la comunidad de Baker Heights. Ecología trabajará de cerca con la Autoridad de Vivienda de Everett para mantener informados a los residentes y vecinos de Baker Heights sobre las expectativas durante el trabajo. El análisis comenzó a finales de marzo y esperamos que continúe a lo largo del verano.

Se haran análisis adicionales este año según lo que permitan los recursos disponibles

Reconocemos que muchos dueños de residencias están interesados en que analicemos su propiedad por contaminación. Nos comunicaremos con los dueños cuando estemos listos para analizar su propiedad. Si es posible, y nuestros limitados recursos de personal y fondos lo permiten, nos gustaría completar el análisis de hogares adicionales este año.

¿Preguntas acerca del análisis? Llame a nuestra Línea Directa al 425-446-1024!

Con placer contestaremos sus preguntas, tales como:

- ¿Han analizado mi propiedad?
- ¿Cuáles son los resultados del análisis en mi propiedad?
- ¿Por qué no han analizado mi propiedad todavía?

Limpieza de patios contaminados

Desde el 2009, Ecología ha limpiado propiedades residenciales en el área removiendo la tierra contaminada que está accesible, remplazándola con tierra nueva y limpia, y replantando el jardín.

Terminando la limpieza de las propiedades en el norte de Everett

Este año estaremos finalizando la construcción en 22 propiedades en el noroeste de Everett. La construcción en estas propiedades comenzó en el otoño del 2015.

Necesitamos más fondos para continuar la limpieza de patios.

Desafortunadamente, no se han programado limpiezas adicionales de patios este año por las limitaciones en fondos. Continuamos buscando fondos adicionales para poder continuar con los trabajos de limpieza.

Limpieza de áreas industriales a lo largo del río Snohomish

Agradecemos a todos aquellos que participaron en el periodo de comentario público entre octubre y noviembre del 2015 para los documentos acerca del área de las Tierras Bajas. Revisamos sus recomendaciones y finalizamos los documentos. La próxima oportunidad para participar será el periodo de comentario público del borrador del Plan de Acción de Limpieza que está programado a ocurrir más tarde éste verano. ¡Estén pendientes!



Propiedades recién-restauradas durante la limpieza del 2015.



DEPARTMENT OF
ECOLOGY

State of Washington

Northwest Regional Office
3190 160th Avenue SE
Bellevue, WA 98008

Manténgase usted y su familia a salvo de la tierra contaminada

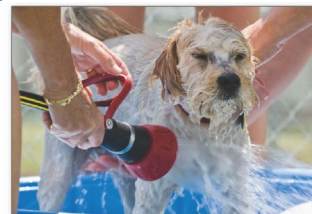
Si usted vive dentro del área de limpieza, le recomendamos que tome éstas precauciones para proteger a su familia de la tierra contaminada:



Use guantes para trabajar en el patio.



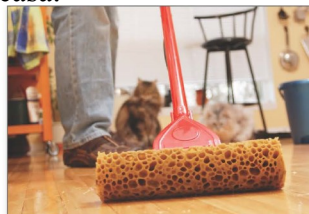
Deje los zapatos sucios afuera de la puerta de su casa.



Mantenga a sus mascotas limpias.



Lávese las manos luego de jugar ó trabajar en el patio.



Sacuda el polvo con un trapo humedo y trapee el piso a menudo.



Plante flores y plantas en camas elevadas.

Si necesita esta publicación en un formato alternativo, favor de llamar a la recepcionista al 425-649-7000. Personas con discapacidad auditiva pueden llamar al Servicio de Retransmisión de Washington al 711. Personas con discapacidad del habla pueden llamar TTY al 877-833-6341.